

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12712
Version: 12/2024

IAN 469508_2407



KLAPPBARER CAMPINGSTUHL / FOLDING CAMPING CHAIR

(DE) (AT) (CH)

KLAPPBARER CAMPINGSTUHL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

FOLDING CAMPING CHAIR

Operation and safety notes

(FR) (BE)

CHAISE DE CAMPING PLIANTE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

INKLAPBARE CAMPINGSTOEL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

SKŁADANE KRZESŁO KEMPINGOWE

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

SKLÁDACÍ KEMPINGOVÁ ŽIDLE

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

SKLADACIA KEMPINGOVÁ STOLIČKA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

SILLA PLEGABILE DE CAMPING

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

SAMMENKLAPPELIG CAMPINGSTOL

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

SEDIA PIEGHEVOLE DA CAMPEGGIO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

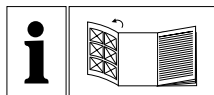
(HU)

ÖSSZECSUKHATÓ KEMPINGSZÉK

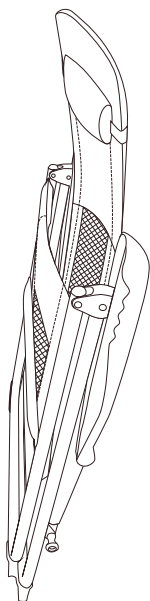
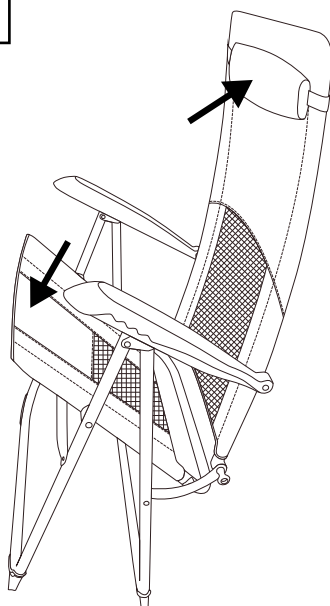
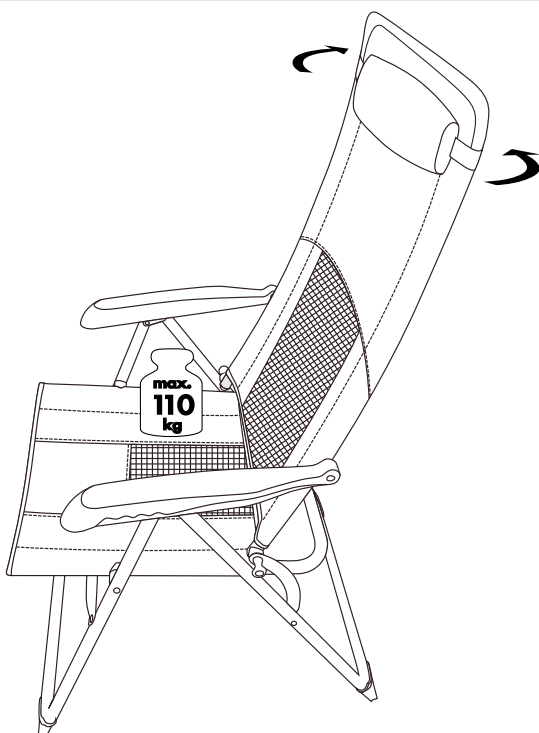
Kezelési és biztonsági utalások

IAN 469508_2407

(DE) (BE) (NL)
(CZ) (FR) (PL) (SK)



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	10
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	14
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	20
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	25
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	30
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	34
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	38
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	43
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	47
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	52

A**B****C**

DE

AT

CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE
BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
SORGFÄLTIG LESEN!**

GB

IE

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
REFERENCE: READ CAREFULLY!**

FR

BE

**IMPORTANT, À CONSERVER
POUR CONSULTATION
ULTÉRIEURE : À LIRE
ATTENTIVEMENT !**

NL

BE

**BELANGRIJK, BEWAREN
VOOR LATERE RAADPLEGING:
ZORGVULDIG LEZEN!**

PL

**WAŻNE, NALEŻY ZACHOWAĆ
NA PRZYSZŁOŚĆ: PROSIMY
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**

CZ

**DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO
POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI
PŘEČTĚTE!**

SK

**DÔLEŽITÉ, UCHOVAJTE SI PRE
BUDÚCE POUŽITIE: ČÍTAJTE
POZORNE!**

ES IMPORTANTE: CONSERVAR PARA CONSULTAS POSTERIORES: ¡LEER ATENTAMENTE!

DK VIGTIGT. SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG: LÆS OMHYGGELIGT!

IT IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

HU FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG: FIGYELMESEN OLVASSA EL!

KLAPPBARER CAMPINGSTUHL

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist für den privaten Gebrauch für Personen mit einem Maximalgewicht von 110 kg geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Dieses Produkt dient als Außenmöbel im Campingbereich.

● **Technische Daten**

Maße
(entfaltet): ca. 58,5 × 65 –
96 × 106–81,5 cm
(B × T × H)

Gewicht: 4,4 kg

Max.

Belastung: 110 kg



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



**⚠ WARNUNG!
LEBENSGEFAHR
UND**

**UNFALLGEFAHR FÜR
SÄUGLINGS- UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickenungsgefahr dar.

⚠ LEBENSGEFAHR!



Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Es besteht Erstickenungsgefahr!

- **⚠️ WARNUNG!** Bitte seien Sie vorsichtig beim Aufklappen und Zusammenklappen des Produkts, um Verletzungen und Quetschungen zu vermeiden.
 - Das Produkt könnte instabil werden und zur Seite fallen oder kippen. Dies kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer.
 - Seien Sie aufmerksam beim Auspacken oder Auseinanderfalten des Produkts.
 - Achten Sie vor der Benutzung des Produkts auf die richtige Stabilität.
 - Achten Sie darauf, den Artikel auf einen ebenen und stabilen Untergrund zu stellen.
 - Beachten Sie die maximale Belastbarkeit von 110 kg. Wenn diese Gewichtsgrenze überschritten wird, kann dies zu Verletzungen und/oder Sachbeschädigung führen.
 - Halten Sie Ihre Hände von dem Klappmechanismus fern, um Verletzungen zu vermeiden.
 - Stellen Sie vor der Verwendung des Produkts sicher, dass der Klappmechanismus richtig gesperrt ist.
 - Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig geöffnet wurde, bevor Sie es verwenden.
 - Das Produkt darf nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen und nicht als Spielzeug oder Klettergerät verwendet werden.
 - Das Produkt darf immer nur von einer Person verwendet werden.
 - Sitzen Sie niemals auf der Rückenlehne, auf den Armlehnen oder der Fußstütze (falls zutreffend).
 - Stellen Sie sich nicht auf das Produkt.
 - Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Beschädigung oder Verschleiß. Verwenden Sie das Produkt nur in einem einwandfreien Zustand. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden sichtbar oder vermutet werden.
 - Sichern Sie bei extremen Wetterbedingungen, z. B. bei starkem Wind, das Produkt. Lagern Sie das Produkt in geschützten Räumen.
- ⚠️ GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!**
- Wir haften nicht für Unfälle, die infolge der Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise oder durch falsche Handhabung auftreten.

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt und entfernen Sie Flecken mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel, welches speziell für dieses Produkt ausgewiesen ist.
- Entfernen Sie Schmutz von dem Produkt mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder zusammenpacken. Dadurch wird die Bildung von Schimmel, Gerüchen und Verfärbung verhindert.

● Lagerung

- Wir empfehlen, bei Nichtgebrauch das Produkt immer trocken und sauber in einem temperierten Raum zu lagern, damit Sie lange Freude an dem Produkt haben.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden. Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 469508_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

FOLDING CAMPING CHAIR

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product was developed for private use by one person with a maximum weight of 110 kg. The product is not intended for commercial use. This product serves as outdoor furniture in the camping sector.

● Technical data

Dimensions

(Unfolded): approx. 58.5×65
to 96×106
to 81.5 cm
(W × D × H)

Weight: 4.4 kg

Maximum
load

capacity: 110 kg



Safety advice

KEEP INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE. SUBMIT ALL DOCUMENTS TO A THIRD PARTY IF DISTRIBUTING THE PRODUCT.



⚠ WARNING!

**DANGER TO LIFE
AND RISK OF**

**ACCIDENT FOR INFANTS
AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard.

⚠ RISK OF DEATH!



Risk of suffocation for children! Do not allow children to play with the packaging material or the product without supervision.

- **⚠ WARNING!** Please be careful when opening and closing the product in order to prevent injuries and pinching.
 - The product could become instable and tip to the side and / or fall over. This can lead to injuries or damage.
 - Do not use the product in the vicinity of an open fire.
 - Take care when unpacking and folding the product.
 - Ensure the correct stability has been achieved before using the article.
 - Ensure that the product is standing on a stable, level surface.
 - Observe the maximum load capacity of 110 kg. If the weight limit is exceeded, this can lead to product damage and / or injuries.
 - Keep your hands out of the folding mechanism in order to avoid the risk of injury.
 - Ensure that the folding function is correctly locked before using the article.
 - Ensure that the article has been fully opened before using the article.
 - The article may only be used with adult supervision and must not be used as a toy, or a climbing frame.
 - The article may only be used by one person at a time.
 - Never sit on the backrest, armrests or footrest (if applicable).
 - Do not stand on the product.
 - Check the product before each use for damage or wear. Only use the product if in perfect condition! Do not use the product if there is visible or suspected damage.
 - Secure the product in extreme weather conditions e.g. strong winds. Store the product in protected rooms.
- ⚠ RISK OF DAMAGE TO PROPERTY!**
- We are not liable for accidents that occur as a result of non-observance of the above safety notes or through incorrect handling.

● **Cleaning and care**

- For cleaning and the removal of any stains you should only use damp cloth and a mild detergent, which is specifically designated for use with this product.

- ☐ Remove dirt from the product with a soft sponge and clean water.
- ☐ Allow all parts to dry thoroughly before you pack the product up again. This will prevent the formation of moulds, odours and discolouration.

● **Storage**

- ☐ We recommend that you always store the article in a dry, clean and temperature-controlled room in order to enjoy it for as long as possible.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 469508_2407) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

GB **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

CHAISE DE CAMPING **PLIANTE**

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation prévue**

Le produit a été conçu pour une utilisation domestique par une seule personne d'un poids maximum de 110 kg. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Ce produit est un mobilier d'extérieur destiné au camping.

● **Caractéristiques techniques**

Dimensions

(déplié) : env. 58,5 × 65
sur 96 × 106 sur
81,5 cm (l × P × h)

Poids : env. 4,4 kg

Capacité
de charge
maximum : 110 kg



Consignes de sécurité

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI DANS UN ENDROIT SÛR. TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS AU TIERS AUQUEL VOUS DONNEZ LE PRODUIT.



⚠ AVERTISSEMENT!

**DANGER DE MORT
ET RISQUE**

D'ACCIDENT POUR

**LES NOURRISSONS ET LES
ENFANTS**

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Les éléments d'emballage présentent un risque d'étouffement.

⚠ DANGER DE MORT !

- Risque d'étouffement pour les enfants ! Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériel d'emballage ou le produit sans surveillance.

- **⚠ Avertissement !**

- Prenez garde lors de l'ouverture et de la fermeture du produit afin d'éviter tout risque de blessures ou de pincement.
- Le produit pourrait être instable et pencher sur le côté et / ou basculer. Ceci peut entraîner des blessures ou des dommages.
- N'utilisez pas le produit à proximité de flammes nues.
- Faites attention lorsque vous déballez le produit et lorsque vous le pliez.
- Veillez à ce que le produit soit bien stable avant de l'utiliser.
- Veillez à ce que le produit soit placé sur une surface stable et plane.
- Respectez la capacité de charge maximum de 110 kg. En cas de dépassement de la limite de poids, vous risquez d'endommager le produit / de subir des blessures.
- Maintenez les mains à l'écart du mécanisme de pliage afin d'éviter tout risque de blessure.
- Veillez à ce que la fonction de pliage soit verrouillée correctement avant d'utiliser l'article.
- Assurez-vous que l'article est entièrement ouvert avant de l'utiliser.
- Le fauteuil ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte et ne doit pas être utilisé comme jouet ni portique d'escalade.
- Le produit ne doit être utilisé que par une seule personne à la fois.
- Ne vous asseyez jamais sur le dossier, les accoudoirs ou le repose-pied (le cas échéant).
- Ne vous tenez pas debout sur le produit.
- Vérifiez que le produit ne présente pas de dommages ou de signes d'usure avant chaque utilisation. N'utilisez le produit que s'il est en parfait état ! Cessez d'utiliser le produit s'il présente des dommages visibles ou suspectés.
- Rangez le produit en cas de conditions météo extrêmes, par ex. par vent fort. Rangez le produit dans un endroit fermé.

⚠ RISQUES DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Nous n'assumons aucune responsabilité à l'égard des accidents résultant du non-respect des consignes de sécurité ci-dessus ou d'une manipulation inadaptée.

● **Nettoyage et entretien**

- Pour nettoyer le produit et en éliminer les taches, utilisez uniquement un chiffon humide et un produit de nettoyage doux compatible avec cet article.
- Retirez la saleté du produit à l'aide d'une éponge douce et d'eau propre.
- Laissez toutes les parties du produit bien sécher avant de remballer le produit. Ceci évitera la prolifération de moisissures, d'odeurs et la décoloration du produit.

● **Stockage**

- Nous vous recommandons de toujours ranger l'article dans une pièce sèche, propre et à température régulée afin de conserver le produit en bon état aussi longtemps que possible.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit. Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat. Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique

également pour les pièces remplacées et réparées. Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte. La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 469508_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970

(Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

INKLAPBARE CAMPINGSTOEL

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Het product is ontworpen voor privégebruik door één persoon met een maximaal gewicht van 110 kg. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Dit product dient als buitenmeubilair in de campingsector.

● Technische gegevens

Afmetingen	
(Uitgeklapt):	ong. 58,5 × 65 tot 96 × 106 tot 81,5 cm (B × D × H)
Gewicht:	ong. 4,4 kg
Maximaal draagvermogen:	110 kg



Veiligheidsadvies

**BEWAAR DEZE
GEBRUIKSAANWIJZING OP
EEN VEILIGE PLAATS. ALS HET
PRODUCT AAN EEN DERDE
WORDT GEGEVEN, GEEF
TEVENS ALLE DOCUMENTATIE
MEE.**



⚠ WAARSCHUWING!

**LEVENSGEVAAR EN
ONGEVALLen, RISICO
VOOR ZUIGELINGEN EN
KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal achter. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.

⚠ RISICO OP DE DOOD!

- Verstikkingsgevaar bij kinderen! Kinderen mogen zonder toezicht niet met het verpakkingsmateriaal of het product spelen.

■ **⚠ WAARSCHUWING!**

- Wees voorzichtig bij het openen en sluiten van het product om het risico op letsel of knelling te voorkomen.
- Het product kan instabiel worden en naar de zijkant kantelen en/of omvallen. Dit kan leiden tot letsel of schade.
- Gebruik het product niet in de nabijheid van een open vlam.
- Wees voorzichtig bij het uitpakken en openklappen van het product.
- Zorg dat het artikel juist en stabiel staat voordat het wordt gebruikt.
- Zorg dat het product op een stabiele en vlakke ondergrond staat.
- Houd rekening met het maximaal draagvermogen van 110 kg. Als de gewichtslimiet wordt overschreden, kan dit het product beschadigen en/of letsel veroorzaken.
- Houd uw handen uit het vouwmechanisme om risico op letsel te voorkomen.
- Zorg dat de vouwfunctie juist is vergrendeld voordat het artikel wordt gebruikt.
- Zorg dat het artikel volledig geopend is voordat het wordt gebruikt.
- Het artikel mag alleen worden gebruikt onder het toezicht van een volwassene en mag niet worden gebruikt als speelgoed of klimrek.
- Dit artikel mag tegelijkertijd slechts door één persoon worden gebruikt.
- Zit nooit op de rugleuning, armleuningen of voetsteun (indien van toepassing).
- Ga niet op het product staan.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadiging en slijtage. Gebruik het product alleen als het in perfecte staat is! Stop met het gebruik van het product als er zichtbare of vermoedelijke schade is.
- Bescherm het product tijdens extreme weersomstandigheden, zoals felle wind. Berg het product op in een afgeschermd ruimte.

⚠ RISICO OP SCHADE AAN EIGENDOMMEN!

- We zijn niet aansprakelijk voor ongevallen die optreden als gevolg van het negeren van de bovenstaande veiligheidsmededelingen of een verkeerd gebruik.

● **Reiniging en onderhoud**

- Om het product te reinigen en vlekken te verwijderen, gebruik alleen een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel dat speciaal voor het reinigen van dit product is bestemd.
- Verwijder vuil van het product met een zachte spons en schoon water.
- Laat alle onderdelen volledig drogen voordat het product wordt opgeborgen. Dit voorkomt de vorming van schimmel, geurtjes en verkleuring.

● **Opslag**

- We raden aan dat u het artikel altijd opbergt in een droge, schone ruimte op kamertemperatuur om zo lang mogelijk van het artikel te kunnen genieten.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs. Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld. Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 469508_2407) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service



Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl



Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970

(Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

SKŁADANE KRZESŁO KEMPINGOWE

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Przeznaczenie

Produkt został opracowany do użytku prywatnego przez jedną osobę o maksymalnej wadze ciała 110 kg. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt jest meblem przeznaczonym do używania na dworze w warunkach kempingowych.

● Dane techniczne

Wymiary (po
rozłożeniu): ok. 58,5 × 65
do 96 × 106
do 81,5 cm
(szer. × gł. × wys.)
Ciężar: ok. 4,4 kg
Maksymalna
nośność: 110 kg



Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ
NALEŻY PRZECHOWYWAĆ
W BEZPIECZNYM MIEJSCU.
W PRZYPADKU DYSTRYBUCJI
PRODUKTU, WSZYSTKIE
DOKUMENTY NALEŻY
PRZEKAZAĆ STRONIE TRZECIEJ.



! OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA I RYZYKO

**WYPADKU DLA DZIECI I
NIEMOWLĄT!** Nigdy nie
należy zostawiać dzieci bez
nadzoru przy materiałach
opakowaniowych. Materiały
opakowaniowe stwarzają
zagrożenie uduszenia.

▲ RYZYKO ŚMIERCI!

- Ryzyko uduszenia w przypadku dzieci! Nie należy pozwalać dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi lub produktem bez nadzoru.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Aby nie dopuścić do urazów lub przyszczygnięcia, podczas rozkładania lub składania produktu należy zachować ostrożność.
- Produkt może utracić stabilność i przechylić się na bok i/ lub przewrócić się. Może to doprowadzić do urazów lub uszkodzeń.
- Produktu nie należy używać w pobliżu otwartego ognia.
- Podczas rozpakowywania i składania produktu należy zachować ostrożność.
- Przed rozpoczęciem używania wyrobu należy się upewnić, że jest on stabilny.
- Należy upewnić się, że produkt stoi na stabilnej, równej powierzchni.
- Maksymalna nośność, której nie wolno przekraczać, wynosi 110 kg. Przekroczenie limitu obciążenia może doprowadzić do uszkodzenia produktu i/lub urazów.
- Aby uniknąć ryzyka urazów, ręce należy trzymać z dala od mechanizmu składania.
- Przed rozpoczęciem używania wyrobu należy się upewnić, że funkcja składania została właściwie zablokowana.
- Przed rozpoczęciem używania wyrobu należy dopilnować, aby był on całkowicie rozłożony.
- Wyrób może być używany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Nie wolno go używać w charakterze zabawki lub drabinki do wspinania się.
- Wyrób może być używany wyłącznie przez jedną osobę jednorazowo.
- Nigdy nie wolno siadać na oparciu tylnym, poręczach lub podnóżku (w stosownych przypadkach).
- Na produkcie nie wolno stawać.
- Przed każdym użyciem produkt należy skontrolować pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produktu można używać tylko wtedy, gdy jest on w idealnym stanie! W przypadku widocznych lub podejrzewanych uszkodzeń nie należy używać produktu.

- Przy ekstremalnej pogodzie, np. przy silnym wietrze, produkt należy zamocować. Produkt należy przechowywać w chronionych pomieszczeniach.

⚠ RYZYKO USZKODZENIA MIENIA!

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki wynikające z nieprzestrzegania powyższych zasad bezpieczeństwa lub obchodzenia się z produktem w niewłaściwy sposób.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Do czyszczenia produktu i usuwania z niego wszelkich plam należy używać wyłącznie wilgotnej ściereczki i łagodnego detergentu przeznaczonego specjalnie do tego produktu.
- Wszelkie zabrudzenia należy usuwać z produktu miękką gąbką i czystą wodą.
- Przed zapakowaniem produktu należy odczekać, aż wszystkie części dokładnie wyschną. W ten sposób zapobiega się powstawaniu pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.

● Przechowywanie

- Zalecamy, aby zawsze przechowywać wyrób w suchym i czystym pomieszczeniu o kontrolowanej temperaturze, dzięki czemu wyrób będzie nam służył tak długo, jak to tylko możliwe.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej. Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu. Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła. Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek: Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 469508_2407) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

SKLÁDACÍ KEMPINGOVÁ ŽIDLE

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Zamýšlené použití

Tento výrobek byl vyvinut pro soukromé použití jednou osobou o maximální hmotnosti 110 kg. Tento výrobek není určen pro komerční použití. Tento výrobek slouží jako venkovní nábytek v oblasti kempování.

● Technické údaje

Rozměry (v
rozloženém přibližně 58,5 × 65
stavu): na 96 × 106 na
81,5 cm (Š × H × V)

Hmotnost: přibližně 4,4 kg

Maximální
zátěžitelnost: 110 kg



Bezpečnostní pokyny

**USCHOVEJTE TENTO NÁVOD
NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ.
V PŘÍPADĚ ODEVZDÁNÍ
VÝROBKU PŘEDEJTE
TŘETÍ STRANĚ VŠECHNY
DOKUMENTY.**



⚠ VAROVÁNÍ!

OHROŽENÍ ŽIVOTA

A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO KOJENCE A MALÉ DĚTI!

Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovými materiály. Obalové materiály představují nebezpečí udušení.

⚠ NEBEZPEČÍ USMRCENÍ!

- Nebezpečí udušení dítěte!
Nikdy nenechávejte děti hrát si bez dozoru s obalovým materiálem nebo výrobkem.

- **⚠ VAROVANÍ!** Při rozevírání a zavírání výrobku buďte opatrní, abyste předešli zranění a přiskřípnutí.
- Výrobek se může stát nestabilní a převrátit se na stranu a/nebo přepadnou. To může vést ke zranění nebo škodě.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně.
- Při vybalování a skládání výrobku postupujte opatrně.
- Před použitím výrobku se ujistěte, že je dosaženo správné stability.
- Ujistěte se, že výrobek stojí na stabilním, rovném povrchu.
- Dodržujte maximální zatížitelnost 110 kg. Překročení hmotnostního limitu může vést k poškození výrobku a/nebo ke zranění.
- Abyste předešli riziku poranění, držte ruce mimo skládací mechanismus.
- Před použitím výrobku se ujistěte, že je složený výrobek správně zafixován.
- Před použitím výrobku se ujistěte, že byl zcela rozevřen.
- Výrobek smí být používán pouze pod dohledem dospělé osoby a nesmí být používán jako hračka nebo prolézačka.

- Výrobek může používat vždy pouze jedna osoba.
- Nikdy nesedejte na opěradlo, loketní opěrku nebo opěrku nohou (pokud je k dispozici).
- Nestůjte na výrobku.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozen nebo opotřebován. Výrobek používejte pouze v bezvadném stavu! V případě viditelného poškození nebo podezření na něj výrobek nepoužívejte.
- Zajistěte výrobek v extrémních povětrnostních podmínkách, např. při silném větru. Skladujte výrobek v chráněném prostoru.

⚠ NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ MAJETKU!

- Neneseme odpovědnost za nehody, ke kterým dojde v důsledku nedodržení výše uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávné manipulace.

● Čištění a péče

- K čištění a odstraňování skvrn používejte pouze vlhký hadřík a slabý čisticí prostředek, který jsou speciálně určen pro použití s tímto výrobkem.

- ❑ Případné nečistoty z výrobku odstraňte měkkou houbou a čistou vodou.
- ❑ Před opětovným zabalením výrobku nechte všechny díly důkladně vyschnout. Tím se zabrání tvorbě plísní, nepříjemnému zápachu a změně barvy.

● **Skladování**

- ❑ V zájmu co nejdelší použitelnosti doporučujeme skladovat výrobek vždy v suché, čisté a temperované místnosti.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován.

V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku.

Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená. Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 469508_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

SKLADACIA KEMPINGOVÁ STOLIČKA

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● **Určené použitie**

Tento výrobok bol vyvinutý na súkromné použitie jednou osobou s maximálnou hmotnosťou 110 kg. Výrobok nie je určený na komerčné použitie. Tento výrobok slúži ako exteriérový nábytok v oblasti kempovania.

● **Technické údaje**

Rozmery
(rozložená): približne 58,5 × 65
až 96 × 106 až
81,5 cm (Š × H × V)

Hmotnosť: pribl. 4,4 kg

Maximálna
nosnosť: 110 kg



Bezpečnostné poznámky

**POKYNY SI USCHOVAJTE
NA BEZPEČNOM MIESTE. AK
VÝROBOK BUDETE DÁVAŤ
TRETEJ STRANE, ODOVZDAJTE
JEJ AJ VŠETKY DOKUMENTY.**



⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA

**ŽIVOTA A RIZIKO ÚRAZU
PRE DOJČATÁ A DETI!** Nikdy
nenechávajte deti bez dozoru
s obalovými materiálmi.
Obalové materiály predstavujú
nebezpečenstvo udusenía.

⚠ NEBEZPEČENSTVO USMRTENIA!

- Riziko udusenía u detí! Nikdy
nenechávajte deti bez dozoru
hrať sa s obalovým materiálom
alebo výrobkom.

- **⚠ VAROVANIE!** V záujme predchádzania zraneniam a pricviknutiu prstov vždy pri rozkladaní a skladaní výrobku postupujte opatrne.
- Výrobok nemusí byť stabilný a môže sa zvaliť nabok alebo prevrátiť. Môže to viesť k zraneniam či škodám.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.
- Pri vybaľovaní a skladaní výrobku postupujte opatrne.
- Pred používaním tovaru sa uistite, že je stabilný.
- Dbajte na to, aby bol výrobok umiestnený na stabilný a rovný povrch.
- Dodržiavajte maximálnu nosnosť 110 kg. V prípade prekročenia hmotnostného limitu môže dôjsť k poškodeniu výrobku alebo zraneniam.
- Aby ste predišli riziku poranenia, nevkladajte ruky do sklopného mechanizmu.
- Pred použitím tovaru sa uistite, že je funkcia sklápania správnym spôsobom zablokovaná.
- Pred použitím výrobku sa presvedčte, že je úplne rozložený.
- Výrobok sa smie používať len pod dohľadom dospeléj osoby. Je zakázané ho používať ako hračku, prípadne ako pomôcku na lezenie.
- Výrobok smie súčasne používať iba jedna osoba.
- Nikdy si nesadajte na operadlo, operadlo rúk, či operadlo nôh (ak je ním výrobok vybavený).
- Na výrobok nestúpajte.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok používajte iba vtedy, ak je v dokonalom stave. V prípade viditeľného poškodenia alebo podozrenia na takéto poškodenie výrobok nepoužívajte.
- Pri mimoriadne náročných poveternostných podmienkach, napr. silnom vetre, výrobok zabezpečte. Výrobok skladujte v krytých miestnostiach.

⚠ NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA MAJETKU!

- Nenesieme zodpovednosť za nehody, ku ktorým došlo v dôsledku nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných pokynov, prípadne na základe nesprávnej manipulácie.

● **Čistenie a starostlivosť o výrobok**

- Na čistenie a odstraňovanie akýchkoľvek škvŕn sa smie použiť iba vlhká handrička a jemný čistiaci prostriedok, ktorý je špeciálne navrhnutý na použitie tohto výrobku.
- Nečistoty z výrobku odstraňujte jemnou špongiou a čistou vodou.
- Pred opätovným zabalením výrobku nechajte všetky časti dôkladne vyschnúť. Tým sa zabráni vzniku plesní, zápachu a zmene farby.

● **Uskladnenie**

- Výrobok vždy odporúčame skladovať na suchom a čistom mieste s regulovanou teplotou, vďaka čomu vám vydrží slúžiť čo najdlhšie.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).
Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 469508_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracovníka.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

SILLA PLEGABLE DE CAMPING

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso previsto

Este producto ha sido desarrollado para el uso privado de una persona con un peso máximo de 110 kg. Este producto no está destinado a un uso comercial. Este producto sirve como mueble para exteriores en el sector de camping.

● Datos técnicos

Dimensiones

(desplegada): aprox. 58,5 × 65
a 96 × 106
a 81,5 cm
(An × P × Al)

Peso: Aprox. 4,4 kg

Capacidad

de carga

máxima: 110 kg



Consejos sobre seguridad

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO. PASE TODOS LOS DOCUMENTOS A UN TERCERO SI LE ENTRAGA EL PRODUCTO.



¡ADVERTENCIA!

¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO

DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños sin supervisión con los materiales de embalaje. Los materiales de embalaje presentan un riesgo de asfixia.

⚠ ¡PELIGRO DE MUERTE!

- ¡Peligro de asfixia para los niños! No deje nunca que los niños jueguen sin vigilancia con el material de embalaje o el producto.

- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Tenga cuidado al abrir y cerrar el producto, para evitar lesiones y pellizcos.
- El producto podría perder estabilidad y volcar hacia un lado o caer. Esto podría provocar lesiones o daños.
- No utilice el producto cerca de una llama abierta.
- Tenga cuidado cuando saque el producto del embalaje y al plegarlo.
- Compruebe que se haya alcanzado la estabilidad correcta antes de usar el artículo.
- Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie estable y nivelada.
- Tenga en cuenta que la capacidad de carga máxima es 110 kg. Si se sobrepasa el límite de peso, pueden producirse daños en el producto y/o lesiones.
- Mantenga las manos fuera del mecanismo de plegado para evitar el riesgo de lesiones.
- Asegúrese de que la función de plegado esté bloqueada correctamente antes de usar el artículo.
- Asegúrese de que el artículo se haya abierto completamente antes de usarlo.
- El artículo únicamente debe usarse bajo la supervisión de un adulto, y no se debe utilizar como juguete ni para escalar.
- El artículo no debe ser utilizado por más de una persona al mismo tiempo.
- No se siente nunca en el respaldo, en los reposabrazos ni en los reposapiés (dado el caso).
- No se ponga de pie sobre el producto.
- Antes de cada uso, compruebe si el producto está dañado o desgastado. ¡El producto debe encontrarse en perfecto estado para poder utilizarse! No utilice el producto si hay daños visibles o sospecha que tenga daños.
- Sujete el producto de forma segura en caso de condiciones meteorológicas extremas como, por ejemplo, viento fuerte. Guarde el producto en habitaciones resguardadas.

⚠ ¡RIESGO DE DAÑOS A LA PROPIEDAD!

- No somos responsables de los accidentes que se produzcan como resultado del incumplimiento de las instrucciones de seguridad anteriores o por una manipulación incorrecta.

● **Limpieza y cuidado**

- Para la limpieza y la eliminación de cualquier mancha sólo debe utilizar un paño húmedo con un detergente suave que esté específicamente designado para su uso con este producto.
- Elimine la suciedad del producto con una esponja suave y agua limpia.
- Deje que todas las piezas se sequen bien antes de volver a embalar el producto. Esto evitará la formación de moho, olores y decoloración.

● **Almacenamiento**

- Le recomendamos que guarde siempre el artículo en un lugar limpio y seco, con una temperatura controlada, para poder disfrutar de él durante el máximo tiempo posible.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto.

Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo. La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra.

Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada. La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 469508_2407) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

SAMMENKLAPPELIG CAMPINGSTOL

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● **Anvendelsesformål**

Dette produkt er udviklet til privat brug af én person, der højst må veje 110 kg. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Dette produkt er et udendørsmøbel, beregnet til camping.

● **Tekniske data**

Mål (foldet sammen): Ca. 58,5 × 65 to 96 × 106 to 81,5 cm (B × D × H)
Vægt: Ca. 4,4 kg
Maksimal belastning: 110 kg



Sikkerhedsråd

BEHOLD DISSE VEJLEDNINGER ET SIKKERT STED. HVIS PRODUKTET GIVES VIDERE TIL EN TREDJEPART, SKAL ALLE DOKUMENTERNE FØLGE MED.



⚠ ADVARSEL!

LIVSFARLIGT OG RISIKO FOR

ULYKKER FOR SPÆDBØRN OG BØRN! Børn må aldrig

efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagen udgør en fare for kvælning.

⚠ LIVSFARLIGT!

- Dette produkt udgør en risiko for kvælning! Børn må aldrig lege med emballagen eller produktet uden opsyn.

- **⚠ ADVARSEL!** Vær forsigtig, når du folder produktet sammen og ud, så du undgår at få fingrene i klemme og andre skader.
 - Dette produkt kan blive ustabil og vippe til siden og/eller vælte. Dette kan føre til skader og beskadigelse.
 - Produktet må ikke bruges i nærheden af åben ild.
 - Vær forsigtig, når du folder produktet ud og sammen.
 - Sørg for, at produktet står stabilt før du bruger det.
 - Sørg for, at produktet står på en stabil og plan overflade.
 - Bemærk, at produktet kun kan holde op til 110 kg. Hvis denne vægtgrænse overskrides, kan det føre til beskadigelse af produktet/personskader.
 - Hold fingrene væk fra foldemekanismerne, så du undgår skader.
 - Sørg for, at foldefunktionen er ordentlig låst, før produktet tages i brug.
 - Sørg for, at produktet åbnes helt før det tages i brug.
 - Dette produkt må kun bruges under voksenopsyn. Det må ikke bruges som legetøj eller til at kravle på.
 - Produktet må kun bruges af én person ad gangen.
 - Ingen må sidde på produktets ryglæn, armlæn eller fodstøtte (hvis relevant).
 - Ingen må sidde på produktet.
 - Produktet skal ses efter for skader og slid før hvert brug. Produktet må kun bruges, hvis det er i perfekt stand! Hvis produktet har synlige eller mistænkelige skader, må det ikke længere bruges.
 - I ekstreme vejrforhold (f.eks. i stræk vind) skal produktet spændes fast. Produktet skal opbevares i et beskyttet rum.
- ⚠ RISIKO FOR SKADER PÅ EJENDOM!**
- Vi er ikke ansvarlige for uheld, som følge af manglende overholdelse af ovenstående sikkerhedsvejledninger eller forkert håndtering.
- **Rengøre og pleje produktet**
- Ved rengøring af produktet og fjernelse af pletter, må der kun bruges en fugtig klud og milde rengøringsmidler, der er beregnet til rengøring af dette produkt.

- Fjern eventuelt skidt på produktet med en blød svamp og rent vand.
- Sørg for at alle delene er helt tørre, før produktet pakkens sammen igen. På denne måde undgår du skimmelsvamp, dårlig lugt og misfarvning.

● Opbevaring

- Vi anbefaler, at du produktet altid opbevares på et tørt og rent, hvor temperaturen er styret, så produktet holdes i god stand så længe så muligt.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder. De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen.

Garantien gælder fra købsdatoen.

Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert. Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 469508_2407) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlægning af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

SEDIA PIEGHEVOLE DA CAMPEGGIO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Destinazione d'uso

Questo prodotto è destinato all'uso privato e a una persona di peso non superiore a 110 kg. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Questo prodotto è un mobile da esterno per campeggio.

● Specifiche tecniche

Dimensioni

(chiuso): 58,5 × 65-
96 × 106-81,5 cm
(L × P × H) circa

Peso: 4,4 kg circa

Capacità
di carico
massima: 110 kg



Avvertenze di sicurezza

**CONSERVARE QUESTE
ISTRUZIONI IN UN LUOGO
SICURO. IN CASO DI
CESSIONE DEL PRODOTTO
A TERZI, ALLEGARE TUTTA LA
DOCUMENTAZIONE.**



⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!

Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio presentano il rischio di soffocamento.

⚠ RISCHIO DI MORTE!

- Rischio di soffocamento per i bambini! Non lasciare che i bambini giochino con i materiali di imballaggio o con il prodotto senza supervisione.

- **⚠ AVVERTENZA!** Prestare attenzione durante l'apertura e la chiusura del prodotto per evitare il rischio di lesioni, in particolare alle dita.
- Il prodotto può diventare instabile e cadere di lato e/o ribaltarsi, con il rischio di lesioni o danni.
- Non usare il prodotto in prossimità di fiamme libere.
- Prestare attenzione durante il disassemblaggio e la chiusura del prodotto.
- Assicurarsi che il prodotto sia stabile prima dell'uso.
- Assicurarsi che il prodotto sia posizionato su una superficie stabile e a livello.
- Non superare la capacità di carico massima pari a 110 kg. In caso contrario, sussiste il rischio di danni al prodotto e/o lesioni personali.
- Tenere le mani distanti dal meccanismo di chiusura per evitare il rischio di lesioni.
- Assicurarsi che il meccanismo di chiusura sia bloccato correttamente prima di usare il prodotto.
- Assicurarsi che il prodotto sia completamente aperto prima dell'uso.
- Il prodotto deve essere usato esclusivamente sotto la supervisione di un adulto e non deve essere usato come giocattolo o struttura di arrampicata.
- Il prodotto deve essere usato da una sola persona alla volta.
- Non sedersi sullo schienale, sui braccioli o sul poggiapiedi (se applicabile).
- Non salire in piedi sul prodotto.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che il prodotto non sia danneggiato o usurato. Usare il prodotto esclusivamente se è in perfette condizioni! Non usare il prodotto se è danneggiato visibilmente o se si ritiene che sia danneggiato.
- Riporre il prodotto in condizioni climatiche avverse, ad esempio in presenza di forte vento. Conservare il prodotto in un luogo chiuso.

⚠ RISCHIO DI DANNI MATERIALI!

- Si declina ogni responsabilità per eventuali incidenti causati dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza o da un uso improprio.

● Pulizia e manutenzione

- ❑ Per pulire il prodotto e rimuovere eventuali macchie, usare esclusivamente un panno umido e detergente specifico per la pulizia di prodotti di questo tipo.
- ❑ Rimuovere eventuale sporcizia dal prodotto con una spugna morbida e acqua pulita.
- ❑ Per evitare la formazione di muffa, cattivi odori o scolorimenti, lasciare che tutte le parti si asciughino completamente prima di riporre il prodotto nella confezione.

● Conservazione

- ❑ Si raccomanda di conservare il prodotto in un luogo asciutto, pulito e a temperatura controllata per prolungarne la durata di vita.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo. E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione. Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi,

accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 469508_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

ÖSSZECSUKHATÓ KEMPINGSZÉK

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék arra készült, hogy egy, legfeljebb 110 kg súlyú személy magán célra használja. Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült. Ez a termék kültéri bútorként szolgál a kemping szektorban.

● Műszaki adatok

Méretek

(szétnyitva): kb. 58,5 × 65–
96 × 106–81,5 cm
(Szé × Mé × Ma)

Súly: kb. 4,4 kg

Maximális
raksúly: 110 kg



Biztonsági tanácsok

BIZTONSÁGOS HELYEN ŐRIZZE
A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.
HA ELADJA A TERMÉKET,
AKKOR ADJON ODA
MINDEN DOKUMENTUMOT A
HARMADIK FÉLNEK.



▲ FIGYELEMEZTETÉS!

**CSECSEMŐKET ÉS
GYERMEKEKET
FENYEGETŐ ÉLETVESZÉLY
ÉS BALESETVESZÉLY!**

Soha ne hagyja felügyelet
nélkül a gyermekeket a
csomagolóanyagokkal.
A csomagolóanyag
fulladásveszélyt jelent.

▲ **HALÁLOS VESZÉLY!**

- Gyermekesek fulladásának veszélye! Ne engedje, hogy a gyermekesek felügyelet nélkül játsszanak a csomagolóanyagokkal vagy a termékkel.

▲ **FIGYELEMEZTETÉS!**

- Kérjük, a sérülések és a becsípődés elkerülése érdekében legyen óvatos, amikor a terméket szétnyitja vagy összezsukja.
- A termék instabillá válhat, és oldalra billenhet és/vagy felborulhat. Ez sérülést vagy kárt okozhat.
- Ne használja a terméket nyílt láng közelében.
- A termék kicsomagolása és összezsukása közben legyen óvatos.
- A termék használata előtt ellenőrizze a megfelelő stabilitását.
- Biztosítsa, hogy a termék stabil, egyenes felületen legyen.
- Vegye figyelembe a maximális 110 kg-os teherbírást. A súlyhatár túllépése esetén a termék megrongálódhat, és/vagy sérülést okozhat.
- A sérülések kockázatának elkerülése érdekében tartsa távol a kezét az összezsukó mechanizmustól.
- A termék használata előtt ellenőrizze, hogy az kihajtás funkció megfelelően van-e rögzítve.
- A termék használata előtt ellenőrizze, hogy teljesen ki van-e nyitva.
- A terméket csak felnőtt felügyelete mellett szabad használni, és nem használható játékként vagy mászókeretként.
- A terméket egyszerre csak egy személy használja.
- Soha ne üljön a háttámlára, a kartámlára vagy a lábtartóra (ha van).
- Ne álljon a termékre.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket sérülések vagy kopás szempontjából. Csak tökéletes állapotban használja a terméket. Ne használja a terméket, ha látható vagy feltételezhető sérülés van rajta.
- Védje a terméket szélsőséges időjárási körülmények között, pl. erős szélben. A terméket védett helyiségekben tárolja.

▲ **ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!**

- Nem vállal felelősséget az olyan balesetekért, amelyek a fent leírt biztonsági tudnivalók figyelmen kívül hagyásából, vagy a helytelen kezelésből adódnak.

● Tisztítás és ápolás

- A termék tisztításához és a foltok eltávolításához csak egy nedves törölkendőt és olyan kímélő tisztítószer használjon, amely kifejezetten a termékkel való használatra tervezték.
- Puha szivaccsal és tiszta vízzel távolítsa el a szennyeződést a termékről.
- A termék elrakása előtt hagyja, hogy minden alkatrész teljesen megszáradjon. Ez megakadályozza a penész és szagok kialakulását, és az elszíneződést.

● Tárolás

- Javasoljuk, hogy a terméket mindig száraz, tiszta, szabályozott hőmérsékletű helyiségben tárolja, hogy a lehető leghosszabb ideig élvezni tudja.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából. A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához. A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 469508_2407) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról. Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu